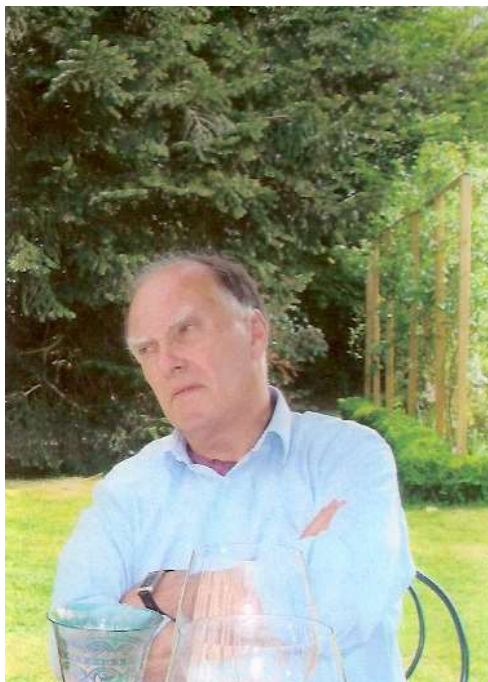


# REGARDS

*Repenser et Gérer l'Altérité pour Refonder la Démocratie et les Solidarités*



*Rapport d'activité 2020*

## Sommaire

1.	Rapport moral du président.....	3
2.	Bilan financier de l'année 2019 .....	4
3.	Composition de l'association au 31/12/2020.....	4
3.1.	Bureau .....	4
3.2.	Conseil d'administration .....	4
3.3.	Membres associés.....	4
4.	Détail des actions menées .....	5
4.1.	Samedis de REGARDS .....	5
4.1.1.	14 mars 2020.....	5
4.1.2.	7 novembre 2020 .....	6
4.2.	Site Internet .....	6
4.3.	Recherche action .....	7
4.4.	Formations.....	7
4.4.1.	Interventions au sein d'enseignements plus larges .....	7
4.5.	Colloques et conférences .....	8
4.6.	Publications .....	8
4.7.	Divers .....	8
4.7.1.	Appels à projets .....	8
5.	Conclusion .....	10

## 1. RAPPORT MORAL DU PRÉSIDENT

2020 est une année de deuil pour REGARDS.

Etienne Le Roy nous a quittés, juste avant l'émergence de la crise majeure que nous traversons. Son analyse perçante des enjeux anthropologiques des réalités politiques nous aurait certainement donné quelques pistes pour comprendre ce qui a engendré toutes ces calamiteuses décisions politiques.

Sa disparition nous laisse orphelins mais nous nous devons de poursuivre le travail qu'avec lui nous avons engagé.

Les enjeux de l'interculturalité chez les professionnels de première ligne apparaissent de plus en plus considérables et ne peuvent plus être niés ou masqués. La crise que traverse la Police et celle que vit l'Éducation Nationale après l'assassinat de Samuel Paty montrent, s'il en était encore nécessaire, que ces sujets doivent être traités avec attention, profondeur et délicatesse, bien loin du reniement, de l'aveuglement, mais aussi des invectives ou des dénonciations parfaitement stériles.

La publication l'année dernière du livre « l'interculturalité dans le quotidien professionnel » apparaît ainsi être d'actualité, mais, malgré nos efforts, il faut bien admettre que son audience reste très faible. Sans doute le support écrit n'est-il pas le plus adapté au public de professionnels du XXIème siècle.

De fait, les sollicitations d'interventions et de formation dans le domaine de la santé se renouvellent et s'élargissent, alors que de nouveaux chantiers de recherche action sont ouverts. Montrant ainsi que le sujet interpelle et que nos propositions semblent répondre aux préoccupations des professionnels, du moins à certaines d'entre elles. La recherche action menée en 2020 aux urgences de l'hôpital de Gonesse démontre cette nécessité.

Il n'en reste pas moins que nous désespérons depuis une décennie d'attirer de jeunes énergies pouvant assurer la prise de relais, en particulier par l'usage de nouveaux médias peut-être mieux entendus par cette génération.

## **2. BILAN FINANCIER DE L'ANNÉE 2020**

Il reste toujours le fonds de roulement acquis en 2008 par des formations dont le montant a été reversé intégralement à l'association auquel se rajoutent les cotisations volontaires de certains des membres. Le placement des sommes dans un livret associatif permet d'éviter l'usure de l'inflation. L'année 2020 se traduit par un « bénéfice » de 52 euros grâce aux cotisations reçues.

## **3. COMPOSITION DE L'ASSOCIATION AU 31/12/2020**

### **3.1. Bureau**

Stéphane Tessier, Médecin de Santé Publique, Président

Monique Bouthelot, Formatrice en retraite, Trésorière

### **3.2. Conseil d'administration**

Rony Brauman, Médecin

Jacqueline Deguise Le Roy, Sociologue

Serge Gerbaud, Acteur du secteur social

### **3.3. Membres associés**

Quitterie Calmettes, Urbaniste

Ibra Ciré N Diaye, Anthropologue

Véronique Dorner, Anthropologue

Yannick François, Pédopsychiatre

Marie-Pierre Jouan, Avocate

Léa Li Yung Ramielson, Formatrice

Jackie Botimela Loteteka, Anthropologue

Éric Marchandet, Sociologue, Président d'AJIR

Corine Nicoué Gagnard

Catherine Sultan, Magistrate

Jocelyne Vovard, Ethnopsychologue

Anne Elisabeth Weber, Psychologue clinicienne

## 4. DÉTAIL DES ACTIONS MENÉES

La réflexion de l'association s'est traduite par l'organisation de deux « samedis » (le deuxième trimestre ayant été neutralisé par la pandémie et la participation à un certain nombre d'événements).

Les actions concrètes se sont concentrées sur la formation d'acteurs de première ligne.

### 4.1. *Samedis de REGARDS*

Les samedis de REGARDS de 2020 ont vu leur audience évoluer en fonction des thèmes et des intervenants. Grâce à un partenariat noué avec Migrations Santé, la seule réunion en présentiel a été organisée à la Maison des Associations du 14<sup>ème</sup> arrondissement de Paris tout juste avant l'éclatement de la crise corona.

Pour obtenir plus d'information, en particulier les liens avec les textes et d'autres outils, consulter le site de [REGARDS](#).

Depuis 2014, les débats sont enregistrés et mis en ligne, avec une qualité parfois médiocre car nous ne sommes pas des professionnels... Les hyperliens de ce document mènent à ces enregistrements.

#### 4.1.1. 14 mars 2020

Une grande partie de la séance a été consacrée à l'hommage à Etienne Le Roy

[Tour de table et hommages à Etienne Le Roy](#)

[Télécharger le texte de Christophe Eberhard](#)

### **Travail, entreprise et interculturalité**

Depuis plusieurs années, la question de l'interculturalité dans le monde de l'entreprise et du travail nous interpelle, mais, pour de multiples raisons, nous n'avons jamais pu l'aborder. De fait, la question est complexe en ce qu'elle impacte à la fois les relations interpersonnelles, les relations hiérarchiques, et celles avec un potentiel public.

Au-delà de l'homogénéisation des pratiques professionnelles par les protocoles, les évaluations standardisées, les formations internationalisées, le bench-marking et la généralisation des outils numériques en gestion humaine, voire même l'utilisation du global english comme outil de communication interne, que reste-t-il dans le monde du travail des variations culturelles du rapport au monde et à son environnement social et culturel ?

Habituellement cette question soulève des problèmes essentiellement d'organisation interne : prise de congés pour raisons religieuses, pauses spécifiques, habitudes alimentaires au self ou en certaines périodes de l'année. Mais est-ce véritablement le seul point d'écart entre une norme du travail en entreprise et certaines pratiques culturelles ? La question du rapport entre usagers et institutions ne devrait-elle pas traverser aussi les pratiques professionnelles ?

Deux questions sont proposées :

D'une part, en quoi la prise en compte de la diversité d'une équipe peut être enrichissante et à quelles conditions ? Au travers de l'exemple des agents de première ligne des institutions

sociales, sanitaires, éducatives, judiciaires, etc., avec en particulier la prise en compte de la fluctuation du rapport entretenu par l'individu avec la société (au sens large) qui l'entoure.

D'autre part, l'amendement dit de la clause « Molière » prétendait en 2016 exiger de l'employeur la mise en place d'un interprétariat pour ses ouvriers ne maîtrisant pas bien le français pour des raisons d'intelligibilité des consignes de sécurité. Est-elle justifiée et légitime ou bien, comme ce fut finalement décidé, discriminatoire ? En d'autres termes, la maîtrise de la langue est-elle un prérequis pour travailler sur un territoire donné, ou bien pourrait-on s'en passer en mettant en place un langage global (ici européen) de sécurité ?

**Florent Mehaye**, responsable au sein d'une entreprise de restauration collective a introduit le sujet.

Écoutez sur la chaîne Youtube de REGARDS les enregistrements :

[Travail et interculturalité](#)

#### 4.1.2. 7 novembre 2020

### Travail, entreprise et interculturalité (suite)

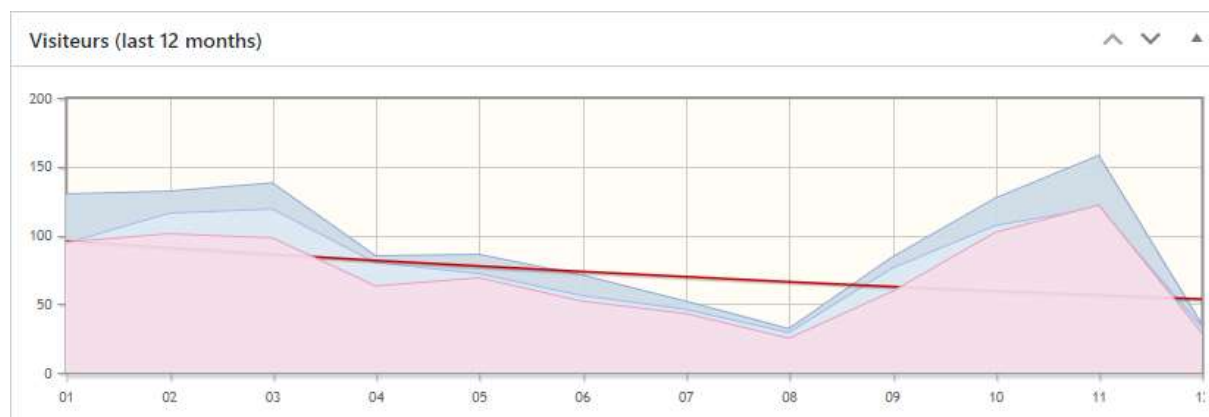
**Florent Mehaye**, responsable au sein d'une entreprise de restauration collective qui avait introduit le sujet le 14 mars et **Viviane Razimbaud** Directrice d'un restaurant à Gennevilliers nous ont fait partager leur expérience et leurs réflexions.

Les enregistrements sont transmis sur demande

#### 4.2. Site Internet

Le site <http://dautresregards.free.fr> a été lancé fin 2008. Google Yahoo et Bing renvoient au site avec le mot clé « **dautresregards** ». Les noms des administrateurs sont aussi fructueux en termes de recherche.

2017 a été l'année de refonte complète du site avec le recours à un prestataire extérieur pour en préparer les éléments techniques. Plus lisible, plus ergonomique, le nouveau format permet une navigation plus complète parmi les différents textes et contributions. De fait, opérationnelle depuis août 2017, cette nouvelle formule a permis d'améliorer l'utilisation du site.



Malheureusement, les chiffres de décembre sont sous-estimés, le site ayant fait l'objet d'une panne au cours de ce mois. La chute du graphique observée en fin d'année n'est donc pas

significative. Ont été ainsi enregistrées au moins 1.151 visites contre 1.091 en 2019, mais avec seulement 2.101 pages vues contre 2.353 en 2019. Ces chiffres restent néanmoins supérieurs à ce qu'ils étaient en 2015.

### 4.3. Recherche action

L'IFSI de Gonesse a commandé un accompagnement des étudiants de troisième année dans leur module de recherche qui a été consacré à la place de l'interculturalité dans le service des urgences de l'hôpital de Gonesse qui a été achevé en 2020, malgré le contexte épidémique.

Cette recherche action dont les résultats sont disponibles sur demande s'est poursuivie en 2020 par un travail de même nature dans le service de maternité de l'hôpital qui se poursuivra en 2021.

### 4.4. Formations

**9 janvier** : « **Éducation thérapeutique du patient et interculturalité** » Complément d'une journée avec [CNAM-ISTNA](#)

**31 janvier** : « **Identité professionnelle et altérité culturelle pour dépasser les crispations identitaires et établir des relations de confiance sur la base des valeurs** »

[Formation](#) gratuite d'une journée [organisée avec Migrations Santé](#)

**27 février** : Hôpital Saint Antoine Séminaire : « **patients de cultures différentes** » destiné aux internes de médecine générale

**6 mars** : Pontoise « **Éducation thérapeutique du patient et interculturalité** » avec la [Plateforme 95 ETP](#)

**3 novembre** : en distanciel pour le service de santé de l'Université Paris Est Créteil « **souffrance mentale et interculturalité** »

**1er décembre** : en distanciel avec Migration santé « **Pratiques de soins et interculturalité** »

#### 4.4.1. Diplôme Universitaire

Serpent de mer, ce diplôme a fait l'objet de démarches depuis 1999. Un dossier a été déposé auprès de l'université de Nanterre grâce à Nicole Armoudon. Nous attendons les résultats.

#### 4.4.2. Projet avec l'EHESP

Une possibilité a été ouverte en fin d'année d'intervention sur le thème de l'interculturalité dans le cadre du cursus de formation des directeurs d'hôpitaux. Les modalités sont en cours de réflexion.

#### 4.4.3. Interventions au sein d'enseignements plus larges

La poursuite du **diplôme interuniversitaire** « Santé des migrants » créé en 2017 a permis une intervention d'une demi-journée sur les notions d'altérité et d'interculturalité.

Module « Éducation pour la santé pour les populations en très grande précarité » dans le cadre du Master « Aide humanitaire et droits de l'homme » (**Sciences Po Paris**) depuis 2015.

Diplôme Universitaire d'Éducation pour la Santé (**Bobigny Paris 13**) depuis 2010 (intervention auparavant effectuée dans le cadre des masters du LEPS).

Un module d'une demi-journée sur l'interculturalité est organisé dans le cadre du Master 2 « Santé, Migration, Médiations » à **Bordeaux** depuis 2013. (en distanciel)

Master 2 Santé Populations Territoires (autrefois Intervention Sociale Urbaine) – module « ville et santé » (**Bobigny Paris 13**) depuis 2012.

Une intervention spécifique sur les questions d'interculturalité et l'alimentation est organisée dans le cadre du Master 2 Alimentation et nutrition humaine (**Bobigny Paris 13**) depuis 2010.

Formation « Petite enfance et environnement » (**Créteil Solidarité**) depuis 2010.

Formation « Santé mentale et exclusion » (**Créteil Solidarité**) depuis 2014.

Formation des cadres de santé, module « enquête de terrain ». (**IFCS Ste Anne**) depuis 2015.

#### 4.5. Colloques et conférences

**13 et 14 février** : Intervention au colloque organisé par Migrations santé sur « [Déviance, transgression et radicalisation des jeunes](#) » à la Cité des Sciences à La Villette, Paris 19<sup>ème</sup> : « Changer le monde, renverser la table, mais que fait la Police ? » »

**12 et 13 novembre** : Intervention au [colloque sur la drépanocytose](#) organisé par l'association Dorys : « **Éducation thérapeutique du patient drépanocytaire et de sa famille et enjeux interculturels** » (en visioconférence pour cause de coronavirus...)

Plus d'informations, résumés et contacts sur la page « [colloques](#) » du site Internet

#### 4.6. Publications

En 2019 pour mémoire : Stéphane Tessier, préface d'Etienne Le Roy :

**L'interculturalité dans le quotidien professionnel**, Paris, L'Harmattan, 220 p.

Reprenant trente ans d'expériences et dix années de réflexions formalisées avec REGARDS, [ce livre](#) se veut être un outil de pratiques pour les professionnels de première ligne. (176 exemplaires vendus depuis la parution).

##### Présentation du livre le 5/10

*Écouter les enregistrements :*

[Etienne Le Roy 05 10 2019](#)

[Stéphane Tessier 05 10 2019](#)

[Discussion 05 10 2019](#)

#### 4.7. Divers

##### 4.7.1. Appels à projets

En novembre 2019, un appel à projet avait été formulé pour la formation des agents de première ligne du CD91 auquel REGARDS a répondu avec Marie-Laure Cadart. Alors que l'urgence était absolue nécessitant un planning dès novembre 2019, nous avons reçu en juin 2020 l'annonce de son annulation.

Fin 2020, l'IRTS Montrouge en association avec MG France a été retenu pour la formation expérimentale d'assistants médicaux. Ces nouveaux professionnels méritent d'avoir un profil de poste allant au-delà d'une simple « petite main » administrative comme le conçoivent nombre de praticiens mais agir en véritables médiateurs de santé. Dans le cadre du module



santé publique qui nous sera confié, les questions d'interculturalité seront directement abordées...

#### **4.7.2. Vidéo**

Une vidéo a été tournée à l'initiative de Thierry Troussier sur « sexualité et interculturalité » en préparation d'un cycle de formation organisé par Com'santé sexuelle en lien avec la chaire Unesco de santé sexuelle.

## 5. CONCLUSION

Malgré la disparition d'Etienne Le Roy et en dépit de la pandémie, l'année 2020 a été porteuse de nouveaux projets et a permis le renforcement des liens avec Migrations santé et la plateforme de coordination ETP95 et l'IFSI de Gonesse. Des actions de recherche et des formations sont de ce fait programmées pour les futures années.

Pourtant, on l'a vu, la question de la pérennisation des activités de l'association, grâce à la mobilisation de nouvelles forces vives continue de se poser.

Une des pistes passe certainement par l'élargissement des membres de REGARDS à une jeune génération dont nous n'avons semble-t-il pas encore réussi à capter les codes ou les centres d'intérêt. Pourtant, les interventions en formation initiale menées depuis plusieurs années (Sciences Po Paris, Bobigny, etc.) montrent que cette génération peut souvent être intéressée sur le coup par la thématique, mais elle ne s'engage qu'exceptionnellement dans les débats que REGARDS propose, même pour ceux d'entre eux dont on arrive à garder la trace et qui sont partis en mission humanitaire. Zapping, incompréhension, gap de génération, inadaptation des outils de communication, excessive complexité ou manque d'intérêt ?

La question reste entière et toutes les suggestions sont bienvenues.